١٢٨٩ ՐԷՊԻԼ ԷՎ. ● ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1058 1 ՄԱՅԻՍ ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1872

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 13 ՄԱՅԻՍ 1872

ՄԷՃՄՈՒԱԼՑԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս, բազար, եօրթու վէ ճումա կիւնլէրինտէն մատատա պու գրթատա եէվմկէ նէշր օլունաճագ տըր։ Սէնէլիկի բէյլին օլարագ 200, Ալթը այլըղը 110, Իւչ այլըղը 60 ղրշ. վէ թանէսի 1 ղրշ։ Տաշրալար իչին պէհէր նումէրօսունա բօսթա իւճրէթի այլնաճագը խասսէթէն պէյան օլունուր։

Խլանաթըն պէհէր սըրասը պիր տէֆա-ըգ 3, իքի տէֆա իչին 2, իւչ տէֆա իչին 1½ ղուրուշ, իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ դայէթ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Տաշրալարատան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բօսթա մէսարիֆլէրի, կէօնտէրէնլէրին իւղէրինէ օլատուզու պէյան օլունուր։

ՕՍՄԱՆԻՕՒ ԲՕԼԹԻՊԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՔԸ ԵՎ ՊԱՏԱՅՔԸ ՍԱՅՆԻՊԻՅԷ ՄՈՒՍԼՈՒՄԱՆԱԼՈՒԳ ՂԱԶԱԿԻՆԵՐԸ

ԱՍՏԻՊԱՆԷ 1 ՄԱՅԻՍ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Խմբերագրօր Ֆրանսօա Ժօզէֆին եօլճուլուղու։

Ֆրէմանէնպլաթ նամ Ա. սթրիալը զաղէթա, խմբերագրօր միւշարիէյհին, թուղան վուդու պուլմուշ օլան սանճաղլարա վագը օլան եօլճուլուղունուն մուճիպ օլաճագ սէմէրաթը խայրիյէսինին շու ամիտէքի ճիւմլէսէր իլէ նագշ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

“Խմբերագրօր, իշ պու եօլճուլուղու իլէ, աճլըգ վէ խատիալըգլարատան միւղատրըգ օլան ֆագիր պիր դավմէ մուտիէնէթ վէ իմտատա խատճէք, վէ Մաճարիսթանըն էն մահսուլատար տարաղլինին խարատընը մուճիպ օլան սու թուղեանլարընա պիր սուրէթի նէթիճէ վերմէք իչին լաղըմ օլան թէտպիրլէր տրաշարը-լաճագ տըր։

“Հիւքիւմատը, միլլէթճէ դավկալար եւ ղինատէն խարապ հալէ կիրիֆթար օլմուշ օլան իշ պու արաղլէյէ պատաճագ, վէ շերէֆլի դավկալարա մէնզարէ օրմուշ օլան պիր չօգ մահէլլէրատ էյլէնէճէք տիր։

“Միւշարիէյհ հաղրէթլէրի, ըրէնս էօժէնին, քէնտիսի իչին չէօհրէթի էպէտկէյի դագանրշ օլատուզու մուհաբէպէ մէյտանլարընը էկէպճէք, վէ հալի իլէ տեր խաթը իտէճէք տիր, քէնտի սէլէֆլէրինին հէնգիամը հիւքիւմէթինատ օլան պու չէօր ֆէթհ օլունուր օլունմաղ, պիր պէլատի մամուրէ հէյէթինի քէսպ էյլէյէճէքտիր։ Խմբերագրօր, իշ պու պէլատի մամուրէնին խարապէլէրինի մահզունիյէթլէ կէօրէճէք վէ պէլատի մէղքիւրէ սէքէնէլէրինին տիւչար օլատուգլարը ֆէլաքէթլէրէ տէվա վէ չարէ պուլմագ իչին իգթիզա էյլէյէն թէտպիրլէրի, միւշավիրլէրի իլէ պէրապէր պուլմայա չալըշաճագ տըր։

“Թուղանըն մուճիպ օլատուգլարը զարար վէ խարապկէթէ պիր սուրէթի խիթամ վերմէք վէ կիւրիֆթար օլատուգլարը ֆէլաքէթլէրին էսէրինի մահվ ու նապէտիա էյլէմէք իչին պիր եօլ պուլունաճագ տըր։

“Սու իչինտէ պուլունան արաղլատէն եազընատ եէնի սերվէթի թապիկէ հասըլ օլաճագ վէ Պանամա տախի էվ վէնքի հալինի պուլապիլէճէք տիր։ Հիւքիւմատը միշարիէյհին եօլճուլուղու բօլ իթիդա ճիհէթի իլէ, սէմէրաթը հատէնէյի տախի մուճիպ օլաճագ տըր։

“Մաճար իլէ Սըրպլըլար արաղընատա վագը օլան դավ կալար թէսքին օլունաճագ, վէ բաթրիք Արմէնիուս իլէ Մաճարիսթանա կիթմիշ օլան Սըրպլըլարը ֆէտաքէարլըգ վէ մէգատիրշինատլըգը էվլատ վէ թօրունլարընա ղէյդըյմէթ պիր միրատ կիպի ինթիզալ էյլէմիշ օլատուղու իսպաթ դըլընաճագ տըր։“

Էնտէբանատա Պէլժ զաղէթասընէն Վէրսայլատաքի մուխպիրի, մայիս 2 թարիխի իլէ շու վէճհէյէ եազըյօր։

Ալէմանատա սէֆիրի Մ. ա'Արնիմ տիւնքի կիւն, Մ. Թիէր իլէ ուզուն պիր միւլադաթ էյլէմիշ տիր։

Իշ պու միւլադաթ իւզէրինէ պաղը ղաղէթատար թարաֆընատան եաղնը շ նագլէյէթլէր օլմուշ տուր։

Պէն պու պապատէ սիզէ մալիւմաթը սահիհէ վերէպիլիրիմ։

Ալէմանեա սէֆիրի, Պերլինատէ մուխթէլիֆ էֆքեարլար պուլունուպ, ֆագատի Ֆրանսանըն սիլահլանըշընա դարշը պէյանը էֆքեար օլունմատը-ղընը բէյիսի ճիւմհուրիյէթէ պէյան էյլէմիշ տիր։

Պու պապատէ շույու պուլան թէվթիրլարա ճէվապ օրմադ իչին սէֆիրի միւմայիլէյհ պու խուսուս իւզէրինէ խարար էյլէմիշ, վէ պու թէվթիրլար պօրսատան չըդմըշ օլատուղունու էյղահ իթմիշ տիր։

Թադսիթ պէ թադսիթ Ֆրանսա մէմալէքինին խէլասը մէսէլէսինէ կէլինճէ, Մ. ա'Արնիմ պէյան իթմիշ տիր քի Բրուսիա հիւքիւմէթի, Մ. Թիէր վէ հիւքիւմէթի իւզէրինէ էմնիյէթի քեամիլէսի պուլունուպ, ֆագատի ինթիխապը իհթիմալատէն օլան խալէֆլէրի իւզէրինէ ապա էմնիյէթի օրմայօր, վէ օր վագըթատան մուխապրաթի, Ֆրանսանըն արզու էյլէմէյի սուրէթատ եանի աղըրճա ճէրէյան իթմէլի իտի, չիւնքի, Ֆրանսատա պաղը վուդուտի զուհուր իթմէյի իչին, Ալէմանեա, եէտի զապթընատա պուլունան սէքիլ դըթա էյդէթլէրին բէհին մադատընատա թութմագ իստէր իտի։

ՃԷԶԱՅԻՐ

Ապրիլ 10 թարիխէ Գօնսթանթին չէհրինատէն ժուրնալ տէ Տէպա զաղէթասընա եազըլըր տըր։

“Վալիմիզին Գօնսթանթին էյալէթինէ վագը օլան եօլճուլուղունու սիզէ նագլ իտէճէյիմ տիր։ Ճէզայիր մէմալիքի իչին պու եօլճուլուգ միհիմ պիր վագա տըր տէնիզէպիլիր։ Զօգատան պէրու, միսմէմէլիքատը մէղքիւրէ վալիսի, էհալիսէն օլ գատար հիւմնի գատուլէյէթ վէ ասարը էմնիյէթ գատուլ էյլէմէմիշ իտի։

Մ. Ամիրալ տէ կէյսոնուն էթրաֆընատա, էյալէթ վէ պէյլիքի մէճլիսլէրի ազալարը, զապթանը ասքէրէյէ, թիճարէթ մէճլիսլէրի, վէ վալիի միւմայիլէյհին էֆքեարընա մուխալիֆ զանն օլունան մէճլիսլէրիմիզ պուլունատուզունու ֆէհմ իտինիզ։

“Շեմանէյ գատար Մ. Ամիրալ տը կէյսոն, միւսալէհայը թէէմին իթմիշ տիր։ Ֆիլիբբը! իլտե, քէօրիւլէրին մէճլիսի թարաֆընատան մուգարրեր օլան բլանը թէպտիլ իլէ, լիմանըն աճէլէ իլէ թէքմիլ իթմէսինի վատ իտէյօր։ Գօնսթանթինատ, մարտ 31 տէ իմզալանմըշ օլան դաբարնամէլէր ահքեամընճա, ալթը չէհիրատ եանի, Ֆիլիբբիլ, Ժէմաբ, Ա.յն—Մօքրա, Պոն, Մատոֆի, վէ Լա Գալատա առքէր մերքէզլէրի իհտատ օլունաճագ վէ էքսէրիսի եէրլի քիմէսնէլէրատէն իպարէթ տիր։ Թուղուզ հուտուտու եազընընատա իսքեան իտէն գապիլէլէրատէն միւրէթթէպ օլատուղու հալատ, ատքէրճէ օլան էհէմմիյէթ կէօրիւլէրէք, Լա Գալ մերքէզի ատքէրիյէ պաշընատա օրատուատան եալընըզ պիր զապիթ գօնուլմուշ տուր։ Սէթիֆատ, մէհաճիրլէր, եազընատա արաղիճէ իմթիյազաթ վէ միւսաատաթըն իթասը վատընը ալըյօրլար։

“Պոնատա, թահթը սէքէնթրայա վաղ օլունան արաղիյէ տայիր օլան իշլէրի թէսվիյէ իշն, ապրիլ 3 թարիխի պիր գարարնամէ իւզրէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ գըլընմըշ տը։ Իշ պու գարարնամէյէր էսասէն մէճլիսի քէպիր ճանիպինատէն թէրթիպ վէ թանզիմ գըլընմըշ տը։ Ֆագատի Մ. Ամիրալ տը կէյսոն քէնտի թադսիմ օլունան միւթէպերանա խիթապէն սէօյլէմէյի նումգլարատա, էճնէպլիլէր վէ եէրլիլէրատէն հէր քիմ քի օլուր իսէ օլսուն, մէմուրիյէթի միւքիյատէն իսթրատ օլունմալարը մուգարրեր իտուկինէ պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւմայիլէյհին իշ պու լիսանը պիր աղ շէտիտ տիր, հալ ու թէսվիյէսի միլլէթ մէճլիսինէ այնա օլան մէսէլէլէրին թէսվիյէսինի վատ էյլէյօր, վէ ումում էհալինին վէ հաթթա ճէզայիր մէմալիքի էհալիսինին պունա բաղլի օլմասը շիւպհէլի օլապիլիր։

“Էկէրչի վալի Գօնսթանթին էյալէթինատ օլատուղու կիպի, Օրան էյալէթինատ տախի մուվաֆֆագ օլուրսա, մուխթէլիֆ դատպիլէրին մէնֆաաթլարընը ադըլանէ մուհաֆաղա իտէնիզէվթէ զալէպէ տիր, ֆագատ ազ վագթի զարֆընատա մուվաֆֆագ օրմայա մէճպուր օլմուշ սուր, չիւնքի պու արա իղհար օլունան ալդըշլայըշլարա չարուճագ մուդատպէէ օլունաճագ, էկէրչի թասավվուրլարը պէյհուտէյ չըգար վէ վատէրի խէյալաթ գալըր իսէ։

“Մ. ամիրալ տը կէյսոնուն պաղը թէսավվուրաթը, էֆքեարը սերպէսկէ ասհապը էօնիւնատ կիւճ իլէ դապուլէյէթ պուլաճագ տըր։ Ֆագատ Ֆրանսա, ճէզայիր մէսալիհի իւզէրինէ օլան միւճատէլաթատան օսանմըշ, ֆագատ միւմքին մերթէպէ չարուգ օլարագ, ճէզայիր իչին քէնտինատէն թալէպ օլունան իլէ մէսէլէի մէղքիւրէյէ պիր սուրէթէ խիթամ վերմէյէ հագգը վար տըր։“

Իթալեա գրալընըն վէլիի ահաբ, եագընատա Պէրլինէ պիր սէյահաթ խտէճէք վէ բրէնս Ֆրէտերիք Շարլընըն իթալիի վիզիթայա մուգապիլ օլարագ, Իթալեա խանէտանը գրալէյէսինէ պիր վիզիթա վերէճէյի բիվայէթ օլունույօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Լէվանթ Թայմզ զաղէթասընատա մէալի պէր վէճհի ամի պէյան օլունան պէնտ կէօրիւլմիշ տիր։

Լէվանթ Հէրալտ զաղէթասը կիրիա վագատասընատան պէրու նէշրի արաճիֆ, վէ Պապը ալինին ալէյհինատ միւմէթիզանէ պէնտէր թապ իթմէքատէն ֆէրաղէթ իթմիշ կիպի կէօրիւնիր իտի։

Գօնսալիտէրին միւպատէլէսինատէն շիմտիյէ գատար, զաղէթայի մէղքիւրուն էֆքեարընա էն զիյատէ սօղունան մատատ կէչէնատ ագա օլունան օն միլեօն լիրա իսթիդրաղ քէյֆիյէթի օրմուշ, եանի մէղքիւր միւպատէլէ մատատէսինատ Լէվանթ Հէրալտ պէշ եիւզ լիրա պիր պախշիշ իլէ զաղէթաճըլըղտա միլի կէօրիւմիշ սուրէթատ թէպտիլի մէսլէք իթմիշ իքէն, մէղքիւր իսթիդրաղը ադ տընատա զալիպա էվվէլքի կիպի իսթիֆատ օլունամատը ճիհէթլէ, էֆքեարը տէրէճէի նիհայէտ զալէյան էյլէմիշ տիր։

Զաղէթայի մէղքիւր զաթը հաղրէթի Վէքիալէթբէնահիյի, վէ իտարէի հաղըրէնին մանթպուանթէ վերտիյի սերպէսթլիյի սույի իսթիմալ իթմէյէ

միաճասէրէթ, վէ տէվլէթի ալիյէնին էն չօգ սիպդաթ օլունուր իթիպարը մալիսինի, թարիզ իթմէյէ պաշլամըշ սոր։ Պինաէն ալէյհ պիզ հաղըաթը հալը իլթիկամ իլէ, բէտաի արաճիֆի վաճիալինտէն ատա իսէրիզ։

Լէվանթ Հէրալան պէնտէրինտէ գէտահալըդ վէ ճիւրաթ վէ քիզղ վէ թահրիֆի հիսապ կիպի չէյլեր օլատուղու աշիքեար օլուպ, ֆադաթ պունարան գանղ իսի ղիյատէ օլտուղունան թայեէնի կիւճ տիւր։

Լէվէնտ ղաղէթայի մէղքիւրուն պէտահալըդ ընատա հիչ շիւպհէ եօղ տուր։ Զիւնքի քէնտիսի պիւտէյի թագտիր իմմիշ իքէն, պիր թագըմ հիսապլար եաբարադ, Ցէվլէթի ալիյէնին վարիատթը, տիյունու մէվճուտէնին ֆայիդէրի թէէտիյէ գըլընարդատան սօղրա, սէնէտէ պիր պուչուգ միլիոնատան իպարէթ գալաճաղընը, եանի եալընըզ խաղինէի խատատա մուխատէատթը դատար պաղըյէի վարիատթ պուլունաճաղընը իտատա իսէյօր։ Ղաղաթ Լէվանթ Հէրալա դապէլ վուգու հիւքմ դալդըշըյօր ատմէք օլուր, վէ իսթիդրաղընը պիր միլիոնու իքի դըթա ղըրտլը միպատատանա վերայի տէմիր քէօրիւ ինշասընա սարֆ օլունաճաղընը պէյանէ, վէ գուսուրու տախի իսրաֆ օլունաճաղընը իտատա իլէ, վիւքէյայի Սալթանաթը սէնէյէտ էմնիյէթսիզլիք կէօսթէրմէք իսթէյօր։ Զըրուրընը վէ տէմիր քէօրիւ իսէ, պիր գաչ հաֆթա իչինտէ վիճուտա պուլամայաճաղը աշիքեար պուլունտուղունատան, պունարընն եալընըզ սըբարը իլէ, չու գատար բարա թէլէֆ օլունմուշ օլաճաղը իտատատը իչի դապէլ վուգու մուհաքէմէ իթմէք տէյիլ տէ նէ՞ տիր։

Ցն միլիոն լիրա իսթիդրաղընը նէթիճէսի նէ օլաճաղընը մուխթատալէն պէյան վէ իֆատէսի դապիզ օլուպ, հիւքիմէթի սէնէյէ, իսթիդրաղը մէղքիւրու եիւզտէ օն պիր իչրուպ ֆայիդ իլէ ադա իլէմիշ, վէ պունու իտարէի սապղըդա ղէմանընատա եիւզտէ եիրմի իքիյէ դատար ֆայիդէ, թէրաքիմ իմմէրմիշ օլան տիյունու զայրի միւնթազամէյի թէէտիյէ թախսիս իմմիշ տիր քի, պուսուրէթատ սէնէվի 700,000 լիրա թատարուֆի հասըլ, վէ իչպու մէպլաղ, իսթիդրաղը ճէտիսին սէնէվի բէսիւմնանէ քեսֆի օլաճաղ տը։

Իչմէ հիւքիմէթի սէնէյէնին, եթիպարը մալիսինին թէրաղդիսին, վէ բէյսչալարընն չու էնատատ էյի կիմմէսինէն իսթիֆատէ իմմիշ օլատուղունու ճէպտ իթմէք իչին ֆէնին թէտարիի սերվէթի իլէժատընատան օլմապա հաճէթի եօղ տուր, հասըլը հիւքիմէթի սէնէյէնին ահվալը մալիյէսի բէք ալա օլուպ, պիւտէյէ կէօսթէրիլէն հիսապը իպրալ իտէճէք պիր չէյ վաղը օլմամըշ վէ վարիատթ տախի պիր թարաֆատան արթմադ իւղրէ պուլունմուշ օլատուղունատան, եաղընատա միւվազէնէյի մալիյէնին թէմամը իլէ հուսուլ բէղիր օլաճաղընատա շիւպհէ դալմամըշ տիր։

Թէշրիֆի միւնթազընը օլան նալընը շերիֆի հաղրէթի Բէսալէթբէնահինին պիր թէքի Ցէր սատատէթ թէշրիֆ կիլէմիշ օլատուղունատան պու կիւն բէսմի իսթիդպալի զայէթ միւնթազամ վէ միւթանթանա ալայ իլէ, իճրա պույրուլաճաղ, ֆադաթ Գապը ալի թաթիլ օլունմայաճաղ տը։

— Եէմէն վիլայէթի ճէլիլէսի վալիսի, տէվլէթլու բաշա հաղրէթլէրինէ, միւրատսա պիր դըթա նիշանը ալի Օսմանի իհսան պույրուլմուշ տուր։

— Հուսնա էրթէսի կիւնիւ, Վիւրթեմպէկ կ դրալիչասը Օլկա հաղրէթլէրի, Պէյդօղ վէ Հիւնքեար խաքէլէլէրինի կէզտիքտէն սօղրա, Պէօյիւքտերէյէ աղիմէթլէ, Բուսիա սէֆարէթխանէսինի տախի դիյարէթ, վէ օրատան հարաքէթլէ ղիւքիւպինէ մախսուս օլան Օլկա վաքօրունա բաքիպէն, Ամինայա միւթէվէճճիհէն պուրատան թահրիքի չալը աղիմէթ կէլէմիշ տիր։

— Բում էլի շամէն տը Ֆէրինին թերքի իմմիյաղընա տայիր, Մ. Հիրշ իլէ ադա օլունան մուգավէլէնամէնին բերչէմէ կիւնիւ իմզալանտըրընա խապէր ալընմըշ տը։

Միւմանիէյէ թարաֆընատան իբի սէնէ զարֆընատա ճանիպի տէվլէթէ թէսլիմ օլունաճաղ խաթթար, էվվէլա Սիմանդօլատան էսքիսէյէ դատար 285 քիլօմէթրօ, սանիյէն էսքիսէյէն Ցէտէ ազաճա դատար 145 քիլօմէթրօ, սաղիսէն Սէլանիքատէն խուսիւպէ դատար 40 քիլօմէթրօ, բասիէն էսքիսէյէն թամամ բաղարճընընա դատար 300 քիլօմէթրօ, խատիսէն Աւսթրիա հուսատատ դուրպինատ վաղը Նուիսէն Բանընդայա դատար 104 քիլօմէթրօ խաթթ, վէ սատիսէն էսքիսէյէն վարնա թիմուր եօլունա դատար ինշա օլունաճաղ 160 քիլօմէթրօ պիր շիւպէ քի, ճէման 1200 քիլօմէթրօ թուլինատ օլաճաղը միւդթէզայի մուգավէլէսէն օլուպ, քիւշիւք Զէքմէճէսէն Զամալճայա դատար օլան խաթթատ, էլեէվմ իբի պին պէշ եիւզ նէֆէր ամէլէ իշլէմէքտէ, վէ խաթթը մէղքիւր քէմալը սիրաթա իլերլէմէքտէ տիր։

— Իրան Շահընընն կէլէճէք աւսթօստա Բէթրսպուրկ վէ Լօնտրա վէ փարիս վէ Պէրլինէ աղիմէթլէ, Վիէննա վէ Բէշթա վէ Ցէր սատատէթ թարիղի իլէ ավտէթ իսէճէյի, իրանընն բէսմի զաղէթասընատա միւնասիբճ տիր։

— Զամը հաղրէթի Բատիշահի, պու կիւնլէրտէ Պասը Ալիէրինի թէշրիֆ պույուրաճաղընը մուգարրէր օլուպ, օրատա նութգու Շահանէ իրատա պույուրաճաղընը Պասիրէթ նամ զաղէթատա մուհարրէր տիր։

— Լա Թիւրքի զաղէթասընընն պէյանընա նազարէն, Շերքէթի խայրիյէ իտարէսինին միւատէթի իմմիյաղը պիմանքատ, իտարէի մէղքիւրէ տատախի ութուճէթլու Պոզոս պէյ հաղրէթլէրինէ իհսանլը ղըլընատաղ իմիշ։

— Անթաքիա սիչարէկանը իչին Հալեպ վէ Իզմիր վիլայէթլէրինճէ խանէլեր թօբանմաղատա պուլունտուղու կիպի, Սիմանդօլատա տախի աէվայիրի բէսմիյէտա վէ սայիր համիյէթքեարան թարաֆընատան իսանէ թօբանտըրը տախի մանէլ մէմուրիմիզ օլմուշ տուր։

— Զվօրնիկ սանճաղընընն պաղը մահէլլէրինտէ պիր թաղըմ խատթաղընընը տէվամ իմմէքտէ օլատուղու իսթիխարար օլունմասը իստէրինէ, պու պապատ, ճանիպի ալի վիրայէթբէնահիտէն լիվայի մէղքիւր միւթէսարրըֆլըղընա վուգու պուլան իչար վէ իսթիչարէ ճէվապէն կէլէն թէլէկրաֆնամէտէ էկէրչի լիվայի մէզպուրէ, Թոպիի Գէնէտ վէ Գերչադա վէ Դալէ վէ Մէմլէհաթէյն գաղալարընատա պու դըշ հիւմայի միւհրիդա իլէմի պուլունմուշ, վէ պունատան թէք թիւք վէքիյաթ տախի վուգու պուլմուշ իսէտէ, խաֆիֆճէ կէչմիշ, վէ համա օլուն շիմտի կէրէք իլէմի մէղքիւրէտէն վէ կէ էք սայիր կէտնա խատթալըգլէրին պիրինտէն տալա էսէր գալմամըշ օլատուղու իչար օլունատուղունուն մա էթթէշէքքիւր իլանընա իսթիտար գալընը։

Գօնա։

— Գուլ իէ տ՚Օրիանատա շու աթիտէքի հավատսամթ օգունմուշ տուր։

“Ցն տօգուղունճու ատրտա, Պասքատ Խրիսթիյան գանընընն ատօքիւլմէսի իթիգատը պամթալընը նէշր ատինթիշարէ մէտատ օլատիլէն չէյ, թէպտիլի մէգհէպ իթմիշ օլան նէֆիթիօս պունատան գըրդ սէնէ ադամմ պիքրէշատ պիր քիմատ իլան իթմէք տիր։ Գիմատը մէղքիւր, անճաղ եէհուտի միլլէթինի քիրլէթմէք իչին թէէլիֆ օլմուշ օլատուղու զանն օլունտյօր, քիմատընն միէլլիֆի, սայէր եալանճըլըգլար իլէ պէրաբէր, Եէհուտիլէրին բատդալատատա Խրիսթիյան գանընընն իհթիյաճլարը օլատուղարը, թատիդ էդէյօր վէ պուլիֆիրայէ տատա գիյատէ գուվվէթ վերմէք իչին, իչպու էսպարը անճաղ պիր դաչ խախամտար պիլմէյինի իլա վէ կէլէյօր։

Եէհուտիյի մէրգում, թէրք կէլէտյի մէգհէպին էյի օրմանընատա պիթթատի պահս իմմէգ, վէ իթթիմատէ չայան տախի տատ օլունմաղ։

— Խիէնտերիյէտ տատքիրի Մըսրիյէ մուալիմլիյինտէ պուլունան, Իթալիալը Ցնոնէ Նամ պիր միրատյէն խանէսինէ, միւմայիզյէ պուլունտարդը հարատէ, ատաֆ անկա գըյաֆէթինատ կիւնահուզ պէշ քիչի տուխալ իլէ, քէնտիէրինէ դարատյատան պիր պէպէմէյի պաղլատատան սօղրա, պիր դաչ պին լիրա գըյմէթինատ նուղուտատ էսհարը զատդ վէ նէհգ խատրէք կիմմէքտէ իքէն, միրի միւմայիզյէ օ ադրատա իսղէրլերինէ կէլմիշ, վէ իրբսըզլարը իսէ, միրի միւմայիզյէ եահբրըզ պօղաղլայարադ ֆիրար էյլէմիշ օլատուղարը Լէվանթ Հէրալատա եաղըլը տը։

— Ցէր սատատէթատ, միւատէթ մէսախատէն պէրու, Ալէքսանդրա սէֆարէթի թէրճիմանը սօղթօր Պուշ, պու սէֆա տէվլէթի թարաֆընատան Բէթրսպուրկատա սէֆարէթ միւսթէշարլըղընա թայեին գըլընմըշ օլատուղունատան, պիր դաչ կիւնատէն սէմթի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն աղիմէթ իսէճէք իմիշ։

— Հաշմէթլու Աւսթրիա իմբրաթօրու հաղրէթլէրինին պիրատերլերի Արշիտուգ Շարլը Լուի հաղրէթլէրինին մահը հալ ին երիմի տօղուղունճու սալը կիւնիւ Պրուսայա վիւսուլերիյէ երթէսի կիւնիւ տախի Բէշիշ տաղընա աղիմէթ կէլէսիբլերինի եազմըշ ըրդ, Արշիտուգը միւշարիէյէ եէվմի մէղքիւրատ տապահէյընն ճէպէլի մէղքիւրէ աղիմէթլէ պաղը եէրլէրինի սէյր վէ թէմաշա իսէրէք, ախշամընը եինէ Պրուսայա ավտէթ վէ իրթէսի բէրչէմպէ կիւնիւ հիւքիմէթ գօնաղընը պիթ թէշրիֆ զատը ալի ճէնապը վիրայէթբէնահի իլէ միւլազաթա բաղպէթ վէ հէման Ցէր սատատէթ դուֆուլ վէ ավտէթ իսէճէյի ճիհէթլէ վալիի ալի միւշարիէյէ հաղրէթլերի թարաֆընատան տախի իսատէյի վիզիթայա միւսաբէթ պույրուլտուղու, վէ հադդըրընատա մէտալիֆի ֆէվգ էլ ատէյի իհթիրամիյէնին իճրա դըրընընը իշիտիմիշ տիր։

Խրատանինկեար։

— Հաշմէթլու Ասթրիա խրբէ-լաթօրու հաղրէթլէրինին պիրաաէ-րի, Սրշիսիւգ Շարլը Լուի հաղ-րէթլէրի, չբգան ճումլա կիւնիւ, զա-թը Շահանէնին ֆօթօղրաֆճըսը Ապ-տուլլահեան պիրաաէրլէրին, իսթօղ-րաֆխանէսինէ թէշրիֆ պույուրուպ, պիրինճի տէրէճէաէ չապուղլուգ ելէ քէնարի հիւնէրլէրինի իճրա էյլէմիշ օլ-տուգլարընտան, միւշարիէյհ Սրշի-տիւգ հաղրէթլէրի մէմլեքէթինի պէյան էյլէմիշ սիր։

—Սինօպ սանճաղը տախիլինաէ քեսին իսթիֆան ղազասընին գոյ-մագամլըգ մագարրի օլան Այանճըգ ղասասասը կիթմիքճէ քէսպի վիւ-սաթ վէ ահալի վէ սէքէնէսի թէղա-յիւա իթմէքաէ օլտուղունտան, պիր սաաթ մէսաֆէաէ պուլունան մալ լէգիղլին իճրասի իլե, սահասը եէ-սար թարաֆընտան օրատա իքի չէշ-մէ վէ պիր պաղ համամ պինա վէ ին-շասընա թէշէպպիւս օլունտուգու մահալինաէն վուգու պուլան իշար-աէն ազնաշըմը, վէ թէշէպպիւսա-լիը մեղքիւրէ գասասալի մեղքիւ-րէնին մամուրիյէթինի միւսթէլզիմ մէվատաէն վէ պու զասասը էրզասը սէրվէթի թարաֆընտան իսպաղ օլու-նան հիմմէթի միւէսիրի վէթանէրը-վէրի վէ համիյէթ իճասընտան օլ-մասը իլե թագաիր վէ թահսին իսիւ-միշ օլմաղլէ, իլանը քէյֆիյէթէ իսպ-թիսար օլունտու։

Մէսկէնի միլիյէմիղաէն ասլա-յը, վէ բարիք ինթիխապընա տա-յիր պու կիւն սաաթ պէշ դարալ-լընտա, Գասը ալիսաէ Պէյլիքճիի տիվանը Հիւմայուն տախրէսինտաէ, պույրուլտուի ալի գրաաթ օլունա-ճաղը, վէ թէրաֆէն միւթէալ-լանընտա տախի թէղքերէյի սամի իրաալ պույուրուլտուլը հավատիասթը սահիհէտէն սիր։

Իկերուտաէ պույրուլտուի ալի-նէն սուրէթի եէսիմիղէ մաղ օլտուգ-տա, զաղէթամիզա ասէրճ իսիպ, տա-յիր թաֆսիլաթլար տախի պէյան ի-սէպլիճէ յիմիղի, ճէմիի աղօնաթլա-ըմընա վատ իսէրիպ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՃԷ

Վիէննա 9 մայիս։

Կալիչիա էյալէթի իլե ադա օ-լունան միւսալէհանամէ, Վիէննատա խայլի վագըթ մէվզուի պահս օ-լունտուգտան սօղրա, եադընտա Լէմպէրկ շէհրինին էյալէթ մէճլիսի-նէ թագսիմ օլունճաղ տըր։

Վիէննա 10 մայիս։

Բում էլի էսհամը	73.35
Ասթրօ—Օթօման պանկա	134.25
Գրէսի Ասթրօ Թիւրք	125
Աճիօ	111.60

Հէր նէ զասար Լօնտրատա սքոն-թօ ֆիյաթը եիւքսէլմէքաէ իսէ տէ, պօրսանը կէ էյի կիպի զավէ սիր։

Հաշմէթլու Ասթրիա իմբէրաթօ-րու, Սիւա վէ Մահարիսթան էյա-լէթլէրինէ վագը օլան եօլճուլուղուն-տան Բէշթայա ավանէթ իյլէմիշ սիր։

Փարիս 9 մայիս։

Պոնապարթ թարաֆկիրանընտան պաղը քիմէնէլը, պանդ ալարա բէ-յիս մագամընտա ինթիխապ օլուն-մուշլար տըր։

Փարիս 10 մայիս։

Բրէնա սը Պիղմարդըն ակաղը մէն-զուն իյլէսիյի սէպէպլէ, Ալէմոն ասքէրլէրինին, զասղթայրընտա օլան Ֆը-բանտա մէմալէքլէրինտէն իկսրաճը ի-չին ճարի օլան միւսապէրաթ մէքս օլմուշ տուր։

Մարիա 9 մայիս։

Սպանեա հարպիյէ նազիրը, միւ-լէթ մէճլիսինտէ, մարէշալ Սէրրանօ-նուն ֆիւթիւհաթ իյլէսիյինի վէ ասքը-լարտան 3,000 քիշինին թէրքի սիլահ ինթաիյինի վէ ասայիշի հալ իատէ իյլէսիյինի թասարիգ իրէմիշ սիր։

Մարիա 10 մայիս։

Հէր եերտէ ասքլար տախիլի տա-յիրէի ինթաաթ օլայօրլար։

Բօնա 10 մայիս։

Վէսուվ տաղընդն եանմասը միւ-նասէպէթի իլե, քէսպի շէօհրէթ ինթ-միշ օլան Մատէմբօ վէրսի վէ Մ, Բալմիէրի, Սէնատէօր նասպ գըլը-մըշլար սըր։

Պէլկրատ 10 մայիս։

Սիրսահ նարմադ իշին օլան իշլեր թաթիլ օլուպ, Կրակիւյէվացտա իշ-լէյէն ամէլէլերէ եօլ վերիլմիշ սիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

1872 Մայիս 4։

Լիրայի Օսմ. 100 պրշ. հիսապը իլե։

Ինկլիզ լիրասը	109— 5 գր.
Ֆրանսրզ ալթունու	86—37 »
Բօլ	89—12 »
Գրըմիզ ալթունու	51—13 »
Պէյաղ Մէճիտիյէ (ֆարղը)	1—33 »
Պէշիք վէ մէթալիք (ֆարղը)	104—20 »
Պաղրը	119—10 »

ՂԱԼԱՓԱ ԲԻԼԱՋԱՐԸ

Ապրիլ 29	Ախշամ զարանը	56-26
Մայիս 1	Սապահ աչքլարը	56-32
» »	Սաաթ 3	56-36

1868 իսթիդրաղը	357- —
1863 »	351- —
1869 »	304- —
Սօսիէթէ մէնէրալ	12- 15
Գրէսի » զարբ. քէսիք	15- 19
Շըմէնտֆէր սէհիմ	169- 50

Սօսիէթէ Ավթրօ Թիւրք 1090։
Թրամվայ 1265։

. . . Միւէլլիֆ։

Շէհրիմիզտէ պուլունան միլլէթլիմիզ ադէմինտէն պէրու. էքսէրի բուհպան թաղըմընըն թէէսիրի թահթընտա պու-լունմապտա վէ չինմիլէր տախի պու հա-տէ պուլունմալէրի կէրէք պուրատա վէ կէրէք Սթամպօլտա մէմուլի դավիտէն իքէն, պու հաֆթա վուգու պուլան պիր վուգուաթ պունուն մուղայիրինի թաս-տիգ իթմէքտէ սիր։

Շէօյլէ քի Ս. Զատիկին իքինճի կիւ-նէս Ամստուատամին քիլիսէսիզտէ եան խո-բանտա թիւ պատարագ սէօյլէնէճի վա-զէթտա պստատաղ սէօյլէյէն վարդապետ Ցիսուսու ճէմաաթտ սէօնտերբոյինտէ, օրատա հաղրը պուլունան վարդապետլէր-աէն Առաքելական գերապայծառընտրը վէ-քիլի Փիրէճեան վարդապետ խաչ կոտակընը պաշընտան աչաղը արմատչ օլուղու-իլէն, ճէմաաթտան Հարօն օղլու Բէթրի նատ քիմէնտէ վարդապետ պաշընը աչ-մասընը իսթար իսէր եիւքսէք սէս իլե։ Վարդապետ տէյնէմէզ, Բէթրի պիր գաչ տէֆա թէքերրիւր իսէր, վէ նիհայէթ մէճպուր օլուր քէնտիսի կիտիպ վարդա-պետին պաշընը աչմայա։

Պու վուգուաթ հէնկեամընտա ճէ-մաաթ սիւքիւթ իթմէքտէ իսի, վէ գե-բապայծառ հաղրէթլէրի նէ վաղրթ կէօ-րիւր քի ճէմաաթ Բէթրինին պու հարա-քէթինի սիւքիւնէթ իլե թահսին իթմէք-տէ սիր, քիլիսէ նաղրլարը իլե պիր միւ-չալիբ զաղմխէլեր կէթիրթիրիր վէ Բէթրիսի սիպ ա էիրիթթ իթտիրիր։

Մէրզումա հիւքիւմէթ գօնաղընտա կիթ-տիկինտէ քէֆիլի ալընտրաղ տալը վէրիլիր իսէտէ, սօղրատան գիրասպայծառ հաղ-րէթլէրի պունտա իշլիթտիկինտէ հիատէր-լէնէրլէք չաղըրըր քի. «պու ատամ հէր հալտէ պիր կէճէ օլատն մահպէստէ գալ-մալը, վէ թէքքարէն վէքիլ վարդապետի թէրպիսէ իսէն մէրզումա զաթը հուզու-ռունա կէթիրթիրիր։

Մէրզումա պու ատֆա մնեղայ չաղըրըր, վէ եալվարըպ եադարը քի, «պէօյլէ Զատիկ կիւնիւնտէ պէնի մահպուսա իլգա իթմէյին, Եահուտի միլէթի պիլէ Զատիկ կիւնլերինտէ գանը գաթիլ բարաբրայը մահպէստէն գուրթարտը, պէնիմ սուչում Բարաբբանին սուչունտան տա աղը մը տը, վէ պիզ Եահուտիլերին բուհպան վէ բուէսուսը գատատ տա մէրհամէթ, եիւ-բէք վէ զամիր թաշընաղընըզ։»

Վէլ հասըլ բէճասը վէ մեղասը ասլա գասդուլ օլունմայարագ, Փիղատոս գե-բապայծառ թարաֆընտան թէքքարէն հիւքիւմէթէ թէսլիմ օլունուր, վէ պու ատֆա հիւքիւմէթ մէմուրլարընտան պի-բիսի, «մատամ քի սիղին մուրախիասը-նըզ պու ատամը քէֆալէթ գատալ օլուն-մայ սէրէճէտ թէհլիգէլի ստա իյլէմէք-տէ սիր, իսի լաշըմ սրը քի գաթիլնէ-բին մահպէսիսէ հաղա օլունտուն» ատէ-բէք, մէրզումա Բէթրիյի գէնճրլէրէ վուր-տուրուր վէ գաթիլլէրին մահպուսունա իրգա իթտիրիր։

Գերապայծառ էֆէնտիմիզին պու հա-բաքէթի իլգալրինէ քեսֆիֆլի միլլէթ-տաչլարընը, վէ Հալբ, Մուշար վէ Խոշափար տախի տէրրի տէրրէճէ հիատէթ-լէնմիշ սիրլէր։ Մահպուս օլան զաթիլ-լարընը իշ հաղդը եախտա հաղդարդ օլ-տուղու պիր թարաֆա դարտը, մէրզում զաթէն ադրլ թարաֆընտան պիր ադ գա-յբի ստա օլունմադտա սրը։

Ումարլը քի վալիի վիլայէթ էստա բաչա հաչրէթլէրի պու գաղատ լաչըմ օլան թէճատարի էմր իսէրէք քեսֆիֆլի Աղպարեվիէրին խօշնուտսէյէթինի մուճբ օլուր։

Միւէլլիֆ էֆէնտի, մէքթուպտուն ղազէթանըզ վասրթասը իլե ատրճինի նէյաղ իլե միւթասանընը տախի իրալէ էյլէ-նիղ թէմէննի օլունուր։

Միլլէթճէ սայրը հասատալէր տախի վար իսէտ, պու ատֆա վաղթընը միւ-սասատ իթմէսինտէն ատֆայը ախէրէ թէրք իսէրիմ։

Պիր էրմէնի Գաթօլիկի։

. . . Խմբագիր։

Մարգկային մարմինը իւր կեն-դանութիւնը նիւթական սննդոց մէջ կը վնտռէ. իսկ հոգին՝ մտային և բարոյական ճաշակներով միայն կրնայ երջանկանալ, որոնցմով կը գերազան-ցէ բանականը ուրիշ ամէն արարած-ներէն, և անոնց վրայ կը հպարտա-նայ. այս անուրանալի սկզբունքէն կրնանք առանց խիղճ ընելու հետև-ցնել թէ ամէն անոնք՝ որոնք իրենց նմանին նիւթական կարօտութիւնը մտամբ իւրք թեթևցնելու բարեար-տութիւնն յչանալով՝ եթէ ողորմած կսուին. ոտկայն զանոնք միայն և եթ անմահ բարեարարներ կը դաչնք ոչք իրենց նմանին միտքն մշակելու խը-նամակալ կը հանդիսանան. որովհե-տև առաջին ծառայութիւնը որքան ալ մեծ ըլլայ. տառապելոց ոմանց վերքերն դոյն կը չափաւորէ. իսկ վերջինը՝ ամրող չ մարդկութիւնը կը վերականգնէ։

Այս տեսակ Մեկենասներուն պաշ-տելի ցանկին մէջ իրաւամբ պէտք է յիշատակուին Ս. Սահակեան վար-ժարանի նախկին աշակերտներէն Մ. Պետրոս Էրէցեանի՝ որ այժմ Ի Ման-չեսթր. և անոր մէկ քանի հասա-կակիցներուն անունները. որոնք 90 հա-տոր հաղուագիւտ և մեծագին Անդ-ղիարէն մատեաններ նուիրեցին յիշ-եալ վարժարանին. և ասով մանա-մասնիրգական ապացոյց մ՚ընծայեցին թէ աշխարհս մը հոգդելու համար պէտք է մարդերն քսջաղներն. որոնք ֆիզ իդական տարերց հոգեկան շուն-չերն են։

Ցան և ինեերրորդ դարու գրիչ մը. երբ այս տեսակ նիւթ մ՚հանիմ պարծանօք պէտք է նետուի գրական ասպարէզը. և հարկ չ՚է ֆարնուգ դահերու և արիւնոտ դաշինքներու շուայլուած դոյնտանէրն և գաղաներն օգնութեան գոչել. վայելման մը ն-ըևակայութիւններն խաբերու համար. չի Մեկենասի մշնոյ հաց կամիլ՝ ինք-նին մեծ է, անոր սիրահար՝ դիտակ-ցութիւնն է. ծարահար՝ բանաստա-ղութիւնը. իսկ կեցցէ զոչող՝ իւրա-քանչիւր խղճի ձայն։

Մենք կը սիրենք աղքատաց և կարօտելոց սղրմածը. քայց գպրոցի բարերարները կը պաշտենք. առ այս կանխաւ կը փութանք մեր սրտագին շնորհակալիքը հրապարակաւ յայտ-նել յիշեալ նուիրատու անձանց. և անշուշտ ենք որ տառատարտ մե-ղաղնայք՝ այս տեսակ տառաբնական ցոյցերէն օր ըստ օրէ չ՚ժատած, պի-տի քաջալերեն հայ մանկտոյն մտ-քերը մինչև բնութիւնը զուարճանայ։

Ընդունեցէք մեր յարգանաց հա-ւատարմութիւն։

23 Ապրիլ 1872։
Սամսիա

Սուժանճակեայ տեսուչ
Ց. Վարդանեան։

Քիւշի սէնէվի գլայէ	216805
Քուլպանկլըգ գոյուն բէսի	1064
Ճիկեր սէնէվի	1460
Շէմի բուղէն սէնէվի	240

Պաղէատէ մուհարբէր լահմ վէ սայիրէնին միւզայէտէ բուսուլասը-տա կէօսթէրիլէն չէրայիթ վէճհ իլէ, մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ մի-նագասասը իճրա օլունաճաղընտան, պունու իթայէ բաղիպ օլուղ միւնա-գասայէ կիր իշմէյէ թալիպ օլանլարըն միւթէահհիտլէր իլէ պէրապէր խաՕ-նէի ճէլիլէի մէրգումէտէ իհալաթ միւսիրլիյի օտասընա կէլմէլէրինին իլանընա իսպթիսար օլունուր։

Սարայը Հիւմայուն ճէնապը միւ-լիւքանէ, վէ մուայէնաթը սայիրէ իշին, պիր սէնէի քեամիլ զարֆընտա լուզումի օլան լահմին, իշ պու շէհրը մայիսին երիմի իքինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն, խազինէի խասասի Շահանէ լէվազըմ մահալինտէ, ճու-մատա երթէսի, վէ չարշամպա կիւն-լերի, միւնագասասի ալէնիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն, եյամը մէզքիւրէտէ մէճ-լիսի մէզքիւրէ ազիմէթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

. . . Խմբագիր։

Ճառաջիկայ մայիս 7 կիւրակէ օր Հայկական Ընկերութեան ընդհանուր ժողովը պիտի գումարուի. Ի Սուրբ Սահակեան վարժարան ժամ ճիշդ 7։ Ուստի կը խնդրուի մեծարգոյ ընկեր-ներէն՝ որ ներկայ գտնուիլ բարեհա-ճին։

Հայկական Ընկերութեան
Ցեսրէն Ժողովոյ.
Պատենապետ
Մ. Նշանեանեան.

Գուքրեշ շէհրին խթիդրաշ պիլէթ-լէրինին բիանգօսու ալա ֆրանկա մայ-նս 1 տէ չէքիլտիքտէ աթիաէքի սէ-րիլէրին գաղանմըշ օլտուղու պա թէ-լէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

877 989 1029 1037 1106 1109 1875 2287 2691 2849 3689 5289 5315 6868

Գու պապտէ թաֆսիլի մալիումաթ ախզիթմէք իսթէեէնլէրին, Գալաթատա Միւնիսիբալիթէ խանը իթթիսալինտէ Մ. Տ. Քօրիշօնէրին 8 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ՔԻՐԱՎԼԸԳ ԷՎ

Արնավուտ–քէօյիւնտէ վագը ԱԳԸՆԹԸ ՊՈՒՐՆՈՒՆՈՒՆ իւզէրինտէ ալա վէ պէօյիւք պիր դօնագ, տէրունինտէ 12 օտա, իքի սարնըճ, օն դուրնալը համար, իքի ճամէքեան չիչէքլիքլի զէպ-զէվաթ պաղչէսի, Սկիւտարտան Գանլըճաեա գատար քեաֆիֆէյի նաղարէթէ մալիք օլարագ։

Քիրալամաեա արզու իտէն ղէվաթ Ղալաթատա Գարաքէօյ Թրամուէյ մէր-քէզի գարշըսընտա փաչաճը խանընտա վագը Ա. Տէլլա Ռօգգա Դօնթուարը-նա թէչրիֆ իյլէմէլէրի։ 4

Սթանպօլտա Պալըգ պաղարընտա քեա-յին Նաֆիա խանըն իթթիսալինտէ Կամ-սարական պիրատէրլէրի տիւքքեանընտա եէնիճէնին էն ալա ճինս թիւթիւնլէրին-տէն խայլի մըզտար թիւթիւն պուլուս-նուպ, վէ պա խուսուս իմթիյազ վատէ-սինէ տախի ազ միւտտէթ գալտըղը ճի-հէթլէ, պու արա թիւթիւն ֆիւրուխթի իչին մախսուսէն աչըլան մաղազալարըն թիւթիւնիւնտէն ալա ճինս վէ իչի պա-յաղը իւսթիւ ալա թիւթիւն գօնուլմուշ հաբտա բաքէթլէր թիւթիւնիւ օլմայըպ զայէթ էնվէնիյէթլէ, վէ կէրէք պօհճա վէ կէրէք հաբրադ միւշթէրիներին կէօ-զիւ էօնիւնտէ քէսիլմէք չարթը իլէ սա-թըլաճաղը, վէ միւմայիլէյհ պիրատէրլէր, միւշթէրիլէրի հէր վէճինէ խօշնուտ իտէ-պիլէճէքլէրի իլան օլունուր։ 15

Թաչատուր Մարգարեան, տուխան թիւճաղը թարաֆընտան, եէտինտէ քիւլ-ինէթլի մալ պուլունուպ, իշ պու սէնէ-յի Խավլինին եէկիրմի տէօրտիւնճիւ կիւ-նիւնտէն իթիպարէն, Պէյօղլու Գալաթա սարայը, մէքթէպի Սուլթանիյէ իթթիսա-լինտէ վագը մախսուսէն տիւքքեան քիւ-շատ իլէ, հէր նէվի ալա տուխան, ա-լէսսէվիյէ ֆիյաթլարընտան, նըսբի ֆի-յաթլէ, եանի 200 լիւք 120, 160 լըգ 80, 120 լիք 60, 100 լիւք 50, 80 լիք 40, 60 լըգ 30 ղուրուշա, 10 տրամտան պիր օգգայա գատար բաքէթլէ ֆիրուխթ օլու-նաճագ։ քէզալիք հաղը սիկարա, 25 թա-նէսի ալա ճինսինտէն պիրինճի 4, իքինճի 3, իւչիւնճիւ 2 ղուրուշ։

Թէչրիֆ պույուրան զէվաթլարը խօշ-նուտ իտէճէք տիր։ 5

ԻԼԱՆ

Սթանպօլտա Սուլթան համամընտա գարաղոլ գարշրսընտա 36 նիւմէրօ իլէ մուրագամ սապոնդ իքի գաբուլու էճզա-խանէ պու. տէֆա թիւթիւն թաճիրլէրի մաղազասընա թէպտիլ օլունմաղա էն ալա թիւթիւնլէր տալրնա նիսպէթլէ, տուն պէհա իլէ, եանի պէհէր գրյէսի 18, 24, 32, 40, 60, 80 ղուրուշա սաթըլմագ-տա օլտուղու, վէ տայիր մահէլլաէքիլէ-րինին նըսբի ֆիյաթը տէմէք օլուպ, իա-թէք իտէն տիւքքեանճիլարա տա եաբրագ սաթըլաճաղը մախսուսէն իլան օլունուր։ 2

ԹԷՐՃԻՄԷ ՕՏԱՍԸ

Ղալաթատա, Գարաքէօյտէ, Բաչաճը Խանընտա նօ. 7 օրթա գաթտա

Իշ պու օտատա տէվայիրի բէսմիյէյէ թաղտիմ օլունաճագ էվրագըն հէր պանդի լիանտան օլուր իսկ, օրտուն թէրճիմէ վէ դալէտէ ալընաճաղը միսիլլիւ արտա վէ էտլաք վէ էպնիյէ ախզուիթասընա տայիր մուամէլաթտէ տախի թէսհիլաթ իտիլէ-ճէյի իասսէթէն իլան օլունուր։

ԳԱՏՐՆԼԱՐԱ ԻԼԱՆ

ՏՕԿԹՕՐ ԺՕՀ. Պ. ԿԸԼԻՒԺԷՐԻՆ

Պիւթիւն Էւրոպատա եաեըլմըշ վէ ւեոդէն պիսուչ օլան ԹՕԱԼԷԹ վէ ՏԻԻԶԷՆԷ տայիր մաթալարընն ուսմանի մէրքէզի

Dr. H. JOB. KLUGER

à Vienne, Kaernthnerstrasse, N°. 34.

ՎԻԵՆՆԱՅՈՒ, ԿԱԷՐՆԹՆԷՐԸՍԹՐԱԶ, Ն. 34

Սէնթ–Էսբրիտէ էճզախանէ

Մէզքիւր ֆապրիգատան իսթէնիլէն մահալլէ մալ եօլլանը։

ԳԱՏՐՆԼԱՐ ԻՉԻՆ ԵԻԻԶ ՊՕԵԱՍԸ	5 ֆրնք գութուտու Սուլու տիւզէն պօ-եասը, 1 1/2 ֆրանք
ԹԱՊԻԻ ՊՕԵԱ Բ. Մ. Ռ.	3 ֆրնք գութուտու Սուլուպօեա, 1 1/2ֆ.
ԲԻՐԻՆՃ ԹՕԶՈՒՆ	2 ֆրնք գութուտու

(Մէզքիւր մալլէրին պէտէլի բէչի-նան վիրի մէլի տիր։ Մալի տէնք պաղ-լամագ վէ սանտըղա գօյմագ իչին 1 1/2 ֆրրանք)։

Պէրլինէ դ-ուեոֆ-ը, Հ-վբբ եէղբօղլ-ուեոռ-

1868

EAU DES FEES

Օ ՏԷ ՖԷ

1867 էքզբօզիսիօնունտա եաղընըզ տօք-թօր ՄՕՐԷԼԻՆ ուսուլի իւզրէ թէրթիպ ի-տիլմիշ օլան մէզքուր Օ ՏԷ ՖԷ թապիր օ-լունան սու զ տապուլ օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր սու, սագալ վէ սաչլարը պօ-եալատագ մէսէլէսինի զաթի սուրէթտէ հալա խյէմիշ տիր։ Սահիհէն տիյէսիլիրիզ-քի, էհլի քիմեալար, սագալ վէ սաչլարըն պօեանմասը իչին պունատան զիեատէ պիր չէյ իճատ իտէմէզլէր։ Մէզքիւր սու սաչ վէ սագալ պօեանագ իչին հէր կիւն էհալիյէ վերիլմէքտէ օլան ֆէնա վէ հաթթա զարար-լը մուալիճէլէրէ տալա պէնզէմէզ։ Գուլ-լանմասը տախի գօյայ տըր, չէօյլէ քի, պիր ատամ, մէզքիւր Օ ՏԷ ՖԷ սուեու իլէ քէն-տու սաչ վէ սագալընը քէնտիսի պօեալա-պիլիր։

ՄՈՏԱՄ ՕԱՌԱ ՖԻԷԼԻՐ

Մէզքիւր թէհլիքէլի չաեան սուեու էհալի իչինատ եայմըշ ատը։

Ռ-հոֆ Վերեէ, 43 Բրիչ սոզաղը

Քէզա պուլունուր Բարիսին վէ Ֆրանսա էեալէթլէրինտէքի վէ մէտալիքի էճնէպիսէ պաշլըճա բէրուքէր վէ լավանատաճը մաղա-զալարընտա։

Բարի Լամբրե սօէտը Ն. 1

BAIN AU SEL DE PENNÈS

Դան զուսֆէթինէ, վէ տէրմանսըզլըղա, վէ ըէնքսիպլէյէ, վէ սըրաճա իլլէթինէ, վէ պաղրատագ իւֆնէթինէ, վէ պարաճիյէր վէ պէլ պէզլէրի իւֆնէթինէ միւպթէլա օ-լանլարա, գասպլաճալար, վէ թուզլու սու, վէ ջէվիք սուլար, վէ ս ճագ տէնիպ սույու համամլարը եէրինէ, ԲԱՆՆԷ ԹՈՒԶՈՒ պան-եօ իտիրմէսինի հէքիմլէր թէնպիհ իյլէմիշ-լէր տիր։

Մէզքիւր թուզ սաթըլըը խթանպօլուն քեաֆիֆէյի էճզախանէլէրինտէ վէ էվրօպա գասպլաճալարընտա։

Մահմուտ բաչատա Զօրապճը խանը ճիվարընտա վագը 56 նիւմէրօլու Մ. Սա-բրիեանի մաղազասընտա 150 ղուրուշլուգ թիւթիւն 100, վէ 80 ղուրուշլուղու 48 ղուրուշա տուխան սաթըլմագտա օլուպ, ֆագաթ էլլի սիրէմտէն եօդարը ալանլարա անճագ մէզքիւր ֆիյաթ իւզրէ վէ-րէճէյի իլան օլունուր։ 7

ՍԱՀԻՊԻ ՄԻՍԱՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱՆԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ
ՍԵՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԻԶՊԱՆԵԱՆ
ՆՈՒՍԱՒԵՆԱՆ ԽԱՆ ԹԻՒ 2

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻՑԷ

1872 Մայիս 1 Բաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն։

ԵԷՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷ ԻՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

ԵԷՆԻՃԱ-ՄԻ ԱՅԱ-ՐԸ. Ալաթու.	Վա-ռօր. Նօ.	ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ
10 30	1	ԵԷՆիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապ. Պէյգ. ԵԷՆիք.Միրկի. Հիսա.
11	23	ԵԷՆիմահալլէ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարա. ԵԷՆի. Պօյաճ. Ր. Հիսար. Պէպ։
11 45	2	ԵԷՆիմահալլէտէն Պէօյի. Թարապ. ԵԷՆի. Միրկ. Հիս. Պէպէք։
12 45	22	Պէօյիւ. Թարապ. ԵԷՆիք. Սթէնեա Միրկ. Ր.Հիսար Պէպէ. Արնա.
1 15	20	Ր. վէ Ա. Գավագ. Մէզար. Պէօյիւգ. Թարապ. ԵԷՆիդ. Միրկ. Ր. Հիս. ճումալ. 12 տէ։
2 15	18	ԵԷՆիմ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարա. ԵԷՆի. Պօյաճ. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Օրթ. Պէշիկ. ճում. մատա։
3 30	23	ԵԷՆիմ Պէյիւք. Թարապեա ԵԷՆի. Սթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէգ. Արնա. ճում. 3 1/4 Օրթա. Պէշիկ. տախի օղրայարագ։
4 30	22	Պէօյիւ. Թարա. ԵԷՆիդ. Սթէն. Միր. Ր. Հիսար Արնա. Օրթա. Պէշիկ.
5 30	2	Պէօյիւ. Թարապ. ԵԷՆիդ. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէ. Արնա. Դուրուչ. Օրթա. Պէշիկ.
6 30	4	ԵԷՆիմա. Պէօյիւ. Թարապ. Պէյգ. ԵԷՆիդ. Միրկ. Գանլ. Ր. Հիսար Գանտիլ. Արնավ. Պէյլէր Գուզկ. Պէշիկ. Իսկ.
8 30	25	ԵԷՆիմ. Մէզար. Պէօյիւ. Թարապ. Պէյգ. ԵԷՆիք. Պօյաճը. Ր. Հիսա. Պէպէ. Արնա. Օրթա. Պէշիք. Գապաթ։
9 30	11	Մէզար. Պէօյիւք. Թարապ. ԵԷՆիք. Սթէն. Միրկ. Ր. Հիս. Արնավու. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիք.
		ԱՐՆԱՎՈՒԹԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
11	15	Արնա. Գուրուչ. Գուզ. Պէշիկ։
11 30	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա Պէշիկ։
12	5	Արնա. Գուրուչ. Օրթա.
12 30	11	» » » Պէշիկ. Գապա։
12 30	15	Պէշիկթաշ Գապաթաշ։
1	1	Արնա. Գուրուչ. Օրթա.
1 30	15	Պէշիկթաշ Գապաթ։
1 30	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթաշ։
2	5	Արնա. Գուր. »
2 30	11	» Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապաթ։
2 30	15	Պէշիկ. Գապաթ։
3 30	6	Արնա. Գուրուչ. Օրթա. Պէշիկ. Գապա
4 15	20	Արնա. Գուրուչ. Գուզ. Պէշիկ. Գապա
5	15	Արնա, Պէյլէր. Օրթա. Գուզկուն. Իսկ. Գապաթ։
7	5	Արնա. Գուրու. Օրթա. Պէշիկ. Գապա
10	6	Արնա. ԵԷՆի. Պէյլէր. Գուզ
11	5	» տօղրու Քէօբրիյէ։
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
12	21	Պէյգ. Բաչա. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. ԶԷՆկ. Պէյլէր. Գուզկ
12	4	Վանի. ԶԷՆկ. Պէյլէր. Գուզ. Գապա։
12 45	28	Պէօյիւ. Պէյգ. Բաչապ. Գանլ. Ա. Հիս. Վանի. ԶԷՆկէլ. Պէյլէր. Գուզկունճուգ։
2	25	Պէօյիւ. Թարապ. Պէյգ. Բաչապ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. ԶԷՆկէք. Պէյլէր. Գուզկ։
3 30	17	Պէօյի. Պէյգ. Բաչա. Ռիֆաթբաչամ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտ. Վանի. ԶԷՆկէլ. Պէյլէրպէյի ճումաալարատան մատա։
8 30	21	Պէօյիւք. Պէյգ. Բաչա. Գալը. Ա Հիս. Գանտ. Վանիգ. ԶԷՆկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Իսկ. ճումաալարը Ռիֆաթբա։
		ԵԵՎՄԻՑԷ ՔԷՕԲՐԻՑԷՆ ՊՕՂԱԶ ԻՉԻՆԷ
		ԲՈՒՄԷԼ Վէ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԳԸՑԸԼԱՐԸ ՊԻՐԼԻՔՏԷ
1 15	4	Գապա. Իսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթա. Պէյլէր. Արնա. Գանտ. Ր. Հիս. Գանլ. Միր. ԵԷՆի. Պէյգ. Թարապ. Պէօյիւ. ԵԷՆիմ։
1 30	23	Պէշիկ. Օրթա. Արնա. Պէպէք Ր. Հիս Միրկ. Սթէն. ԵԷՆի. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ Մէզարպ. ԵԷՆիմ։
2 45	22	Գապ Պէշիկ. Օրթ. Արն. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. ԵԷՆի. Թարա. Պէօյիւք.
4 30	23	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու. Արնա. Պէպէ. Ր. Հիս. Պօյաճ. ԵԷՆի. Պէյգօղ Թարապ. Պէօյիւ Մէզար. ԵԷՆի։
5 30	5	Իսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթա. Պէյլէր. ԶԷՆկէլ. Վանի. Պէպ. Արնա.
6	21	Պէշի. Օրթ. Պէյլ. Արնա. Քանտ. Հիս. Միր. ԵԷՆի. Թար. Պէօյի. Մէզար։
7 30	11	Պէշ. Օրթ. Արնա. Հիս. Միրկ. ԵԷՆի. Թարա. Պէօյիւ. Մէզար։
8 45	2	Արնա. Պէպ. Հիս. Միրկ. ԵԷՆի. Թարա. Պէօյիւ. Մէզարպ. ԵԷՆիմա։
9 30	1	Պէպէ. Ր. Հիս. Պօյաճ. ԵԷՆիդ. Պէյգ. Թարապ. Պէօյիւ. ԵԷՆիմ.
10	22	ԵԷՆիք. Թարա. Պէօյիւ. Մէզար. ԵԷՆիմ. Քավագլար։
10 15	23	Օրթա. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Սթէնե. ԵԷՆիդ. Թարապ. Պէօյի. ԵԷՆիմա. ճիւմա մատա։
10 30	18	Պէշիք. Գու. Արնա. Ր. Հիս. Պօյաճ. ԵԷՆիդ. Թարապ Պէօյիւ. ԵԷՆիմ։
10 45	20	Օրթա. Պէպ. Հիս. Միրկ. Սթէն, ԵԷՆիք Թարապ Մէզար։
11 15	25	Պէպէ. Ր. Հիս. Միրկ. ԵԷՆիք. Թարապ. Պէօյիւք. ԵԷՆիմահալլէ։
		ԱՐՆԱՎՈՒԹԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
12	15	Պէշիկ.
12 15	1	Պէշիք Օրթա. Արնա։
12 45	6	Պէշիկ. Օրթ. Արնա։
1	15	Պէշիկ։
1 15	5	Պէշիկ. Գուրու. Արնա։
1 45	11	Տօղրու Արնա։
2	15	Պէշիկ.
2 45	6	Պէշիկ. Արնա։
3 30	20	Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա.
9 15	6	Պէշիք. Օրթա. Գուրուչ. Արնա. ԵԷՆիք։
10	5	Գապաթ. Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
11 15	6	Գապա. Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
11 45	5	Պէշիկ. Գուզկ. Արնա։
11 45	11	Օրթա. Գուրուչ. Արնա։
12	15	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու։
		ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
2 30	2	Իսկ. Գուզ. Պէյլէր. ԶԷՆկէ. Վանի. Գանտ. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչա. Պէյգ. Պէօյիւք. ճումաալարը Ռիֆաթբաչա։
3 30	15	Գապաթ. Պէշիկ. Իսկ. Գուզ. Պէյլէր. ԶԷՆկ. Վանի. Պէպ. Արնա.
9	15	Գապա Պէշիկ Գուզ. Պէյլէր. ԶԷՆկէլ. տօղրու քէօբրիյէ։
9 45	28	Գուզ. Պէյլէր. ԶԷՆկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլ. Բաչապ. Պէյգ Թարապ Պէօյիւ. ճումաալ. կիւնլէրի սաաթ օնատա։
10 30	17	Պէյլէր. ԶԷԿէ. Վանի. Քանտիլ Ա. Հիս. Գանլ. Ռիֆաթ Բաչապ. Պէյգ. Պէօյիւք ճումաա մատա։
10 30	15	Գապաթ. Գուզկ. տօղրու քէօբրիյէ ճումաա մատա։
11	21	Գուզկ. Պէյլէր. ԶԷՆկ. Վանիք. Ա. Հիս. Քանլըճ. Բաչա, Պէյգօղ
11 30	4	Գապաթաշ Գուզկ. Պէյլէր. ԶԷՆկէլ. Վանիքէօյ.